

出國報告(出國類別：進修)

104 年行政院及所屬各機關中高階公務 人員短期密集專業英語進修國外班

服務機關：行政院等 15 機關

姓名職稱：彭志煒科長等 19 人

派赴國家：美國

出國期間：104 年 10 月 24 日至 104 年 11 月 15 日

報告日期：105 年 01 月 15 日

摘要

本次密集英文國外訓練係由美國蒙特利國際研究所承辦，該校以內容基礎課程教學 (Content-based Instruction, 簡稱 CBI) 方式規劃課程，透過老師引導、學員主動學習互動，並以實際運用主題做為學習指引，提升學員的英語聽說讀寫能力，以及使用英語討論的能力，協助學員透過語言的學習，進而瞭解不同文化中之生活型態及價值觀，鼓勵其發展自主性思考與英語研習的能力。三週的課程設計則是以學員所需要的「會議簡報」、「討論、閱讀暨寫作」及「國際談判」為主軸，輔以「發音」、「課業輔導」等課程，強化英文研習能力，以應用於日常生活暨個別職能業務需要。

在參訪部分，第一週參訪蒙特利郡議會及觀光局，聽取該局對蒙郡的各項產業發展與未來規劃，次一行程為與蒙特利市長會面，聽取市長對於蒙市市政的規劃與心得；第二週參訪先赴 Old Monterey Business Association，聽取該商會主席介紹蒙市經濟成長與城市再生，會後親自帶領學員走訪蒙市街道與文化角落；最後一週參訪舊金山 De Young 美術館，除參觀館內精彩藝術收藏，並聽取導覽人員對於該館歷史與建造特色之解說。

短短三週的國外研習課程，時程緊湊但收獲豐碩，對於各個學員在英語研習及美國部分地方行政、人文內容等，亦有近距離學習和觀摩。

目次

壹、目的.....	1
貳、過程.....	1
一、行程概述.....	1
二、研習機構與城市簡介.....	5
(一) 美國蒙特利國際研究所 Middlebury Institute of International Studies at Monterey, 簡稱 MIIS.....	5
(二) 蒙特利市 Monterey	5
三、研習課程.....	7
(一) 教學特色.....	7
(二) 課程介紹.....	8
四、校外參訪.....	12
五、其他活動.....	18
六、研習成果.....	19
(一) DGPA 會議簡報(模擬).....	19
(二) 國際談判(模擬).....	23
參、心得與建議.....	26
一、增進公務人員英文能力部分.....	26
二、增進業務能力部分.....	27
三、其他建議事項.....	31
肆、附錄.....	32
附錄一、學員基本資料.....	32
附錄二、課程規劃(英文版).....	33

壹、目的

行政院為培育於國際談判、國際會議等場合獨立處理國際事務，直接與國外代表交涉及溝通之中高階英語專業人才，於 104 年與美國蒙特利國際研究所 (Middlebury Institute of International Studies at Monterey，以下簡稱蒙校)辦理中高階公務人員短期密集英語訓練(以下簡稱本班)，本班本次共計 19 人參加。學員分成 2 組(Group A 與 Group B)，每組為 9~10 人，每組再分為 2 小組，並推選小組長 1 人，本班按課程編排，區分為財政金融、綠色能源、觀光旅遊與文化創意等 4 個主軸及主題貫穿；全部研習期程為 104 年 10 月 24 日至 11 月 15 日(含啟返程與週休假日)，研習結束後，應完成(英文)個人心得報告、(英文)小組報告及(中文)團體出國報告，並應進行成果發表、心得分享、參加回流課程及擔任機關內英語種子教師等活動，以期落實個人學習與團體英語專業研習綜效。

貳、過程

一、行程概述

本次研習課程，自 104 年 10 月 24 日至 11 月 15 日，全程共 23 日(含啟返飛機行程及週休假日)，以下述表格概要列出每日行程重點：

#天	日期	行程概要
01	10 月 24 日	啟程 桃園國際機場 23:40 CI004 班機 19:30 抵達舊金山機場 23:30 入住 Hotel Pacific
02	10 月 25 日	假日
03	10 月 26 日	09:00~11:00 開訓儀式 11:00~12:00 英語發音練習 13:00~15:00 會議簡報 (Group A)，國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
04	10 月 27 日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B)

# 天	日期	行程概要
		11:00~12:00 課業輔導(Group A) 11:00~12:00 英語發音練習 Pronunciation 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B)
05	10 月 28 日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)，國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
06	10 月 29 日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 11:00~12:00 英語發音練習 13:00~15:00 國際談判(Group A)，會議簡報(Group B) 18:00~20:00 蒙校歡迎晚宴
07	10 月 30 日	08:45 與引導員會合，步行至遊客接待中心 10:00 步行至蒙特利市議會 10:15~10:45 與市長會面 11:00 英語發音練習 13:00~15:00 會議簡報 15:00~16:00 課業輔導
08	10 月 31 日	假日
09	11 月 01 日	假日
10	11 月 02 日	09:00~11:00 會議簡報(Group A, B) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)，國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group A)
11	11 月 03 日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B) 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 國際談判(Group A)會議簡報(Group B)

#天	日期	行程概要
		15:00~16:00 課業輔導(Group B)
12	11月04日	09:00~11:00 會議簡報(Group A, B) 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 會議簡報(Group A)國際談判(Group B) 15:00~16:00 課業輔導(Group B)
13	11月05日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作(Group A, B) 10:00~11:00 課業輔導(Group A) 13:00~15:00 國際談判(Group A)，會議簡報(Group B)
14	11月06日	09:00~14:00 會議簡報模擬 14:00~17:00 校外參訪
15	11月07日	假日
16	11月08日	假日
17	11月09日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 國際談判 13:00~15:00 國際談判
18	11月10日	08:00~10:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 12:00~13:00 課業輔導(Group B) 13:00~15:00 國際談判
19	11月11日	09:00~11:00 討論、閱讀暨寫作 11:00~12:00 課業輔導(Group A) 12:00~13:00 課業輔導(Group B) 13:00~15:00 國際談判
20	11月12日	12:00~14:40 談判模擬 14:40~16:00 結業式
21	11月13日	校外參訪: De Young 美術館

#天	日期	行程概要
		前往舊金山機場
22	11月14日	返程 00:05 舊金山機場 CI003 班機
23	11月15日	05:45 返抵桃園國際機場

註：上午 11:00~12:00 與下午 15:00~16:00 及 16:00~17:00 為英語發音個人輔導時間。

二、研習機構與城市簡介

(一) 美國蒙特利國際研究所 **Middlebury Institute of International Studies at Monterey**，簡稱 **MIIS**

本次國外研習係於蒙特利國際研究所(以下簡稱蒙校)辦理。該校創立於 1955 年，原名蒙特利國外研習研究所，隨著時間、學校、師資與學生持續成長，到 1979 年才更名為蒙特利國際研究所(Monterey Institute of International Studies)。蒙校屬於 Middlebury 大學的附屬研究機構，以語言教學、環境研究、國際研習與創意實驗教學著稱，國外研習課程橫跨全球 16 個國家與 36 個城市。在 2015 年 1 月，研究所再次更名為 **Middlebury Institute of International Studies at Monterey**，



蒙校擁有極佳的國際專業研究，持續提供全球各地包括翻譯、口譯語言課程，語言教育更跨及環境政策、經濟發展，以及永續發展上的衝突協調等。

目前蒙校已能充分提供跨文化、多語言環境提供研習學員進行專業且先進的語言研究課程，透過實用的技巧、跨域協力、與創意發想，學員們將可成為優秀的問題解決和策略規劃者，並能夠在商業、政策與語言三者之間，型塑優異的領導能力。

(二) 蒙特利市 **Monterey**

本次研習課程及研習學校所在為美國加州蒙特利市，蒙特利市地理位置距舊金山約 200 公里，距洛杉磯約 560 公里，是一個位在蒙特利灣的南方小城，居民約 30 萬人，年平均氣溫為攝氏 16 度，環境氣候宜人。蒙特

利市在西班牙和墨西哥統治期間，曾為 *Alfa California* 的首府，在 1846 年美墨戰爭之後—加州成為美國的一部分，美國國旗首次掛在 *Custom House* 上方。而蒙特利市也擁有加州第一座電影院、圖書館、公立學校、報社等；在 19 世紀初期，蒙特利市因為擁有豐富的人文色彩，吸引不少藝術文化工作者駐足於此，直到 1950 年以前，蒙特利市仍以漁業為主要經濟來源；時至今日，幾個知名的觀光景點，包括蒙特利水族館、罐頭街市、漁人碼頭、與年度的蒙特利爵士音樂節，都讓蒙特利市成為美國西海岸最受歡迎的觀光景點之一。

蒙特利市亦曾為多位知名藝術文化工作者駐足於此，包括知名的約翰史坦貝克(*John Steinbeck*)，就曾住在市區內，他曾獲得 1962 年諾貝爾文學獎，而蒙特利市上的街道、人文與特殊景觀，也多有被他著文於紙面上。在往水族館的人行步道上，還可見不少史坦貝克先生書本上所描繪的蒙市生活與人文內容。



三、研習課程

(一) 教學特色

本次參與蒙校課程，係為該校以內容基礎課程教學 (Content-based Instructional model，以下簡稱 CBI)方式所設計的研究課程，而 CBI 是將語言學習與專業領域—包括再生能源、財政金融、文化創意、觀光旅遊及經濟貿易相互結合，以符合學員在特定領域及場合上的實務需求。

CBI 課程有以下幾個特點：

1. 以學員為教學中心(Student-Centered)：

CBI 課程的重心在於學員，而非老師。所以課堂活動是透過老師的引導，讓學員充分開發並運用語言學習，也就是說學習的重心，落在學員身上。在這樣的設計課程中，學員必須主動學習、規劃、協調，並且評估自己學習的進步程度，而老師只是進行引導、從旁輔助的功能。

2. 建構具溝通的語言能力(Communicative Competence)：

CBI 課程的目標之一，是讓學員能夠在一定的場合及環境中，有效且適切地使用英語表達。英語和大多數語言的使用方式類似，在不同的場合，例如正式場合與一般社交場合上所使用的詞彙及說法，自然會有所不同，而所謂「具溝通的語言能力」即指此意涵，學習語言也必須視不同的應用場合，學習使用不同的語言字彙；舉例來說，在貿易或環境議題的場域中，所使用的語言字彙必然與經濟、國際法律或軍事領域有所不同，在個別的專業領域中，會使用特定的語言或詞彙，學員也可以透過這樣的研習過程，瞭解到不同領域中所使用的語言技巧和內涵。

3. 課程內容以「互動(Interactive)」為主：

在研習過程中，會透過專案或任務的方式，來引導各分組學員進行學習。從而透過這樣的過程，讓學員以聽、說、讀、寫方式練習英文，並與學員本身的專長或工作產生聯結，以符合專業英語的學習需要。

4. 與實務需要(Real-world sources)相結合：

CBI 課程所使用的教材，並不是針對語言教學所設計的，而是源自於「真實世界 Real World」，包括專業的資料、媒體、研究成果或文獻。也因為課程使用的教材，必須符合學員「真實世界」的需求，老師所使用的教材亦無法沿用既往，必須針對特定主題或議題，來加以蒐集與設計，包括學生的作業，也不純然為了練習英語而做的，是要針對主題、或所選定的真實教材而加以進行，包括閱讀報紙或專欄，以專業背景加以閱讀理解，並以一般文章或專業論述的方式，使用英文來敘述學員自己的理解成果。

在研習課程中，「會議簡報」與「國際談判」的模擬課程，雖然僅在課程最後進行模擬演練，然在事前的資料蒐集、分析、與互動討論，以及英文使用等，學員們也都透過老師的引導，完成多項書面報告及課堂討論，才能順利完成最後的模擬演練。

(二) 課程介紹

1. 課程前／後自我檢測 Language Level Self-Check

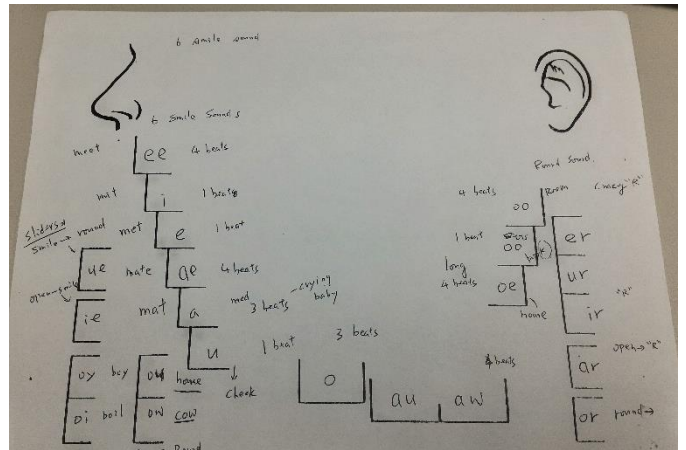
在本次課程的開始，蒙校提供書面教材的第一個部分是「自我檢測」，包括「溝通能力 Interpersonal Communication」、「演說能力 Presentational Speaking」、「演說文稿 Presentational Writing」、「聽力 Interpretive Listening」及「閱讀能力 Interpretive Reading」等五部分，每個部分由學員自我檢視，勾選 1~11 分數的等級，其目的在課程開始前，讓學員瞭解自己在英語學習上的強弱項落點分析，從而訂立自我學習目標；並在課程結束後，再次評估勾選，藉以瞭解學員自己在這段研習過程，所獲得的進步程度。

2. 英語發音練習 Pronunciation Workshop

本課程目的在於協助學員瞭解自己的英語的發音狀況及改進；課程的設計是透過一些工具和發音技巧，來引導學員瞭解英語的發聲方式、重音與音節位置，並能夠與口語言談相互結合。同時，本課程講師會與其他課程的講師合作，藉著與學員個人教導，找到並提供學員英語發音上應加強的地方，並就未來英語口說上應該調整的部分，做更仔細與精準的建議。透過這項課程的研習與工具的使用，即使在課程結束後，學員仍能持續運

用所學，來提升個人英語口說及發音的技巧能力。

在課堂上，講師利用「鏡子」，讓學員觀察老師及自己嘴部的運動開合，用以記憶英語母音、子音的發聲方式，同時校正臺灣學生容易產生錯誤的發聲方式與發聲的時間長短，進而調整非英語系學員能夠發出正確



的英語字彙發音，減少因發音而造成英語單字的誤解。

3. 課業輔導(Tutoring)

為能夠協助本次研習的學員能夠充分準備，並完成各項課程的要求及作業，蒙校在每組課程中分別安排 2 位學習助教，引導學員進行會議簡報、國際談判兩項重要課程的準備及經驗分享，以促進學員們對該二項課程的研習成果與效益。

另在英語學習的歷程中，學員們可能會遇到困難與解決途徑，在這個輔導課程中，也有很多的互動學習與技巧傳授，包括：

- **單字協力表(Collaborative Vocabulary)**：助教建立一個學員可共享使用的 Google Sheet(工作表)，並區分為 5 個專業領域工作表，讓學員於研習過程中，將所遭遇到的生字，登錄於該工作表上，提供所有學員互動學習與知識分享的功能。
- **字彙學習技巧(Vocabulary Learning Strategies)**：首先是主動學習，包括使用字典查生字、充分運用並加以熟記；再者，增加閱讀量，選擇重要單字加以學習，並以此為基礎，建立同義字／反義字等字庫。
- **研究工具(Research Tools)**：為了協助作業撰寫、文獻蒐集、簡報／談判背景資料等需求，在這個課程中，提供學員有關圖書館文獻搜尋的方式、Google 文獻的搜尋方式、Google 關鍵字使用技巧等，對於找尋特定議題的文章與背景資料，有極大的助益。

- 閱讀技巧(Reading Strategies)：分別包括閱讀前、閱讀中、與閱讀後的一些有用策略，
 - ✓ 閱讀前，整理對主題有關文章或資料，並加以記錄；首先對主題預設研究議題，並嘗試自己回答所設定的議題；接著，瀏覽全文，檢視全文的撰寫架構，是否為一般短文、論述或專業文獻，並再次閱讀該文的簡介與結論。
 - ✓ 在閱讀中，仔細閱讀每個段落，並審視各個段落的重點與訴求；並試著把每個段落，以自己的語言加以重述，幫助充分理解各該段落中所要傳達的重點。
 - ✓ 結束閱讀時，再回想閱讀前所預設的研究議題，與自己閱讀後之間比較，是否有所出入或一致？接著寫下全篇文章的重點與結論，並試著用自己的語言和理解，摘要敘述全文內容。

4. 討論閱讀與寫作(Discussion, Reading, and Writing)

本課程為會議簡報與國際談判課程之基礎課程，透過課程研習的過程，讓學員能夠充分吸收並運用以下 5 個主題領域所需要的字彙與相關知識：經濟貿易、財政金融、觀光旅遊、文化創意及綠色能源。課程研習之目標在於使學員可以運用各個主題領域內所研習到的知識，並能在會議簡報課程中完成一份簡報，以及在國際談判課程中，進行一項雙邊貿易的談判活動。

此外，為能完成研習中所需要進行的模擬演練，學員持續透過英文字彙的運用，以及建構各項活動所需的資訊，來提升並增進個人的英語溝通能力。同時在課堂上與課餘時間，為了提升個人學習效果，研習學員必須建立自主學習的習慣，時時對自己已經研習的課程知識，加以反饋。

5. 會議簡報(Conference Presentation)

本課程目的在於提升學員的自信，並在簡報模擬課程中，針對預定的主題領域，選定特定主題，並以此主題，撰擬與發表一個專業的簡報。本課程目的期能在這個研習過程，提升學員自我的英語流暢度，思維順暢性，以及自我信心。當然也可以藉此找到站在群眾面前進行一場演說的最佳作

業模式。研習過程中，講師會與學員互相討論簡報的目的、吸引聽眾的簡報技巧、以及如何完成一項活潑生動的簡報。

6. 國際談判(International Negotiation)

這項課程的設計，是透過分析議題，進而發展、辨識與運用不同的談判策略，來提升學員的英語談判能力。本課程的講師負責引導學員，透過相互協力或互助的方式，在 5 個主題領域之一，選定一個模擬談判的主題，以使學員熟悉談判技巧，並在雙邊談判場合中，學習如何使用適當的口語／外交辭令。學員也可以在談判的過程中，按照談判雙邊的立場和關切利益，學習並調整談判策略；在此過程中，挑選適合談判脈絡的口語字彙。整個模擬活動中，學員也會同時研習到「說服」的口語技巧。

四、校外參訪

參訪活動一、蒙特利郡議會及觀光局、與市長有約

日期/時間：10 月 30 日星期五上午 09:00~11：00

行程：上午 8:45 步行至議會及觀光局，進行參訪；上午 10 時步行至市議會，與市長會面。參訪活動紀要：

(1) 蒙特利郡議會及觀光局(Monterey County Convention & Visitors Bureau)

此行與觀光局局長 Tammy Blount 及該局經濟發展處處長 David Spaur 會面。首先由局長致歡迎詞，接下來由經濟發展處處長介紹蒙特利郡的商業發展規劃與成長策略，並提供現場問答。



蒙特利郡位於加州的太平洋海岸上，位舊金山南方 125 哩、洛杉磯北方 350 哩，全郡面積為 3,771 平方哩，包括 12 個主要城市及 16 個行政區，首府位在最大的都會城市 Salinas；蒙郡於 1850 年成立，是加州境內最早開發的行政區域之一；而蒙郡以美麗的海岸線著稱，知名的景點包括 Big Sur、California State Route 1、17-Mile Drive 等。

蒙特利郡的經濟來源主要是觀光收益，以及 Salinas 河谷內的農業。除此之外，為能達到郡內永續發展的目標，選定以「教育」為發展的重要項目之一，所以在郡內有完整的教育與研究學術機構，以及非營利組織，均是該郡的重要經濟支柱之一。

農業是蒙郡最大的經濟輸出，同時也是美國境內最大的農業生產者之一，而農業也擔負著蒙郡文化傳承與未來競爭力的重要角色。根據 2010 年的統計數據顯示，蒙郡的農業產值高達 820 億美金，並提供超過 73,000 個工作機會。儘管農產品種類多且產量豐富，但不同於美國境內其他仰賴機械化農業生產的地區，蒙郡依賴高度的手工施作，來進行農產品的種植與生產，確保產品的品質及有機程度；而在蒙群境內的大部分農產單位，都為家族擁有與運作。

由於蒙郡每年迎接將近 8 百萬名的遊客，觀光是蒙郡的第 2 大產業，收益

達 23 億美金與提供 22,000 至 27,000 個工作機會。郡內知名的景點包括 Big Sur、Pebble Beach、Carmel-by-the-sea 及蒙特利市，而蒙特利市境內還有知名的 Monterey Bay Aquarium、National Steinbeck Center、17-Mile Drive、Cannery Row、Fisherman Wharf 及 Monterey Wine Country。在這裡，遊客可以享受到極多樣化的旅遊活動，同時包括高爾夫巡迴賽事、爵士音樂節、馬拉松等各項文化慶祝活動，同樣也可以在蒙郡參與。

蒙郡擁有極完整的研究機構與高等教育學校在此設立，特別是對於海洋領域的學術研究，而在郡內設立的研究單位，每年提供經濟收益約 15 億美金，包括研究經費達 2 億 7,500 萬美金；在郡內任職的研究人員超過 12,000 人，每年學生亦達 65,000 人。在非營利機構部分，以海洋研究為例，每年獲得近 6 千至 1 億美金的研究支持。

學員們參觀歡光局當天是「萬聖節」的前夕，局內辦公室所有同仁都以「萬聖節」的裝扮歡迎我們，不僅感受到萬聖節有趣又令人驚奇的節慶氣氛，也可以感受不同於一般公務機關的開放、活潑作風。



(2) 與 Clyde Roberson 市長有約



這位曾任蒙特利市三任市長(包括現任)的 Clyde 先生，其實已經任職於市政府長達 35 年，其座右銘為「讓蒙特利市成為生活、工作、與旅遊的特色城市」。他不僅以蒙市特殊的歷史地位、美麗景觀為傲，並暢談從政 30 餘年的環境、人生變化，包括網際網

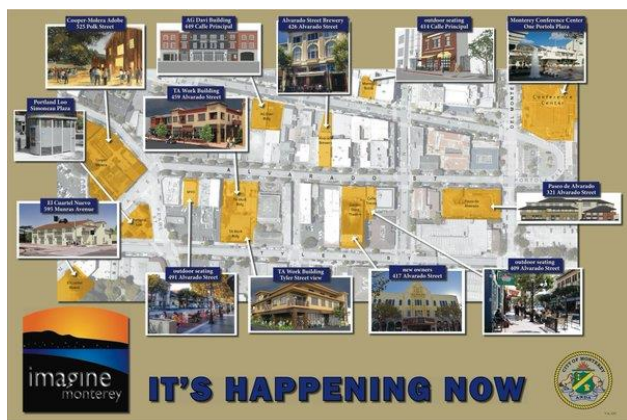
路的發達，對公共行政事務的影響與變革，他不斷地感謝身邊努力工作的市府同仁；對於小學老師退休的他來說，他也喜歡與學生、人群接近，訴說他的從政理念和想法，Clyde 市長的幽默談吐和輕鬆的說話內容，讓所有學員有很深刻的印象。美中不足的是這次參訪，因為時間安排及時程較短，致無法更進一步與市長就公共行政相關內容，進行交流。

對於蒙市在觀光、旅遊、教育、環境保育方面的行政經驗，也很可惜因為時間的限制，而無法獲得更進一步的交流和學習。

參訪活動二、蒙特利市街道巡禮 Walking Tour around Monterey

日期：11月6日星期五下午2~5時

參訪活動紀要：



本次活動先由 Old Monterey Business Association 主席 Rick Johnson 歡迎本班學員至該商會拜訪，並由 Rick 主席親自帶領我們步行，首先到 Custom House 瞭解蒙市的經濟發展歷史，再來沿著 Calle Principal 與 Alvarado 街道，瞭解蒙市的現況與未來發展，同時也會瞭解對蒙市的都市再生計畫。

該商會為非營利組織，並以促進當地經濟發展，以及傳承 Old Monterey 社區精神為宗旨。該商會製作地區美食指南、每月商業活動名冊、歷史軌跡等活動目錄，引導當地居民與觀光客一起參與蒙特利市的精彩過去及現在。

促進蒙特利市區內的經濟活動、文化傳承等，也是該商會積極從事的工作項目之一，在街道巡禮過程中，可以看到隔兩天(11月8日)即將舉辦的蒙特利市路跑活動，以及 Alvarado 主要街道上的餐館、戲院等，以及部分老舊建築更新工程等。行程最後在 Royal Presidio Chapel 教堂參訪後結束。



參訪的過程中，可以感受到 Rick 主席對於蒙市的歷史、目前環境發展的自我期許與驕傲，在他自信且幽默的談話當中，學習到對於土地和自我生長環境的一種自信和喜悅，讓我們在工作、事物的學習上，接收到另一種心靈層面上的教導和學習。

參訪活動三、笛洋美術館(De Young Museum)

日期：11 月 13 日星期五下午 2~4 時

參訪活動紀要：

笛洋美術館(M.H. de Young Museum)位於美國舊金山金門公園內，係以早期舊金山報人笛洋(M. H. de Young)加以命名。美術館於 1895 年開放，原為 1894 年加州冬季國際博覽會的產物，但美術館受 1906 年大地震摧殘，花了近 18 個月的整修，由於參觀民眾逐年增加，舊金山報人 M.H. de Young 先生大力奔走擴建事宜，隨著 1915 年「巴拿馬太平洋萬國博覽會」的展開，博覽會的建築規劃總監 Louis Christian Mullgardt 將美術館設計為西班牙的銀匠風格 (Spanish-Palmerque-style)，同時移交舊金山公園委員會。也因為 de Young 先生的努力，故以他的名字為美術館命名。舊館長期受到太平洋海風的鹽份侵蝕，以及 1989 年舊金山大地震的嚴重摧殘，曾經讓這棟老舊美術館隱退出人們的記憶與歷史。而目前所看到的，是由赫爾佐格和德梅隆事務所(Herzog & de Meuron Architekten, BSA/SIA)重新設計並建築的新美術館，在 2005 年 10 月 15 日重新開放。為了有效應付未來的地震威脅，新的美術館已經透過系統式的球軸承滑動板和粘性流體阻尼器，來吸收可能因地震所造成的破壞動能，整座美術館可以移動到 3 英尺(約 91 公分)。

本次配合館方的安排，區分為兩個小組，分別由導覽員提供館內導覽。導覽員首先對美術館建築外層包覆的銅板，進行說明，指這些包覆的銅材，彷彿是建築物包裹著一層有生命的皮膚，綿密的圓孔就好像是人類的毛細孔一樣，讓室內的光線隨著日出日落或天氣陰晴而產生微細變化。而在這麼長久的時間之後，我們能夠看得到表面氧化的現象，並與周圍林木的和諧共存並蓄，象徵一座綠色建築逐步高齡化的融入結果與過程。

接著可以在中庭看到巨大石塊的作品《Drawn Stone》，它是由 8 大塊 Appleton Greenmoor Sandstone 分佈組合而成，而創作者是英國的雕塑家安迪·戈茲沃西 (Andy Goldsworthy)。原本的設計理念是讓作品不是單獨存在，而是整體創作空間的部份之一，與建築作互補和延伸的關聯。而創作者是取用來自

於英格蘭約克郡的砂岩，切成巨型長方塊，其色彩是天然純色，完美地融入於這一處空間裡。如果再仔細觀看，可以看到創作者利用石材裂開的裂縫當作線條，模仿劃開了巨大砂岩與石板地板，一路從藝術博物館的進門口延伸到中庭，再到門口外的人行道上。而且分岔成兩條裂縫，蜿蜒向外。這些裂縫是不是隱喻著地震的斷層？以及美術館前身毀於大地震？

導覽期間參訪了非洲、大洋洲等文化館藏，以及近代藝術家的作品。我們最後的參訪地點，是美術館上方位於 44 公尺高度的哈蒙塔(Hamon Tower)，是可以讓遊客登高，眺望舊金山景色的有趣場所。



五、其他活動

活動名稱：蒙校歡迎晚宴

時間地點：10月29日晚上6~8點， McCone 教室



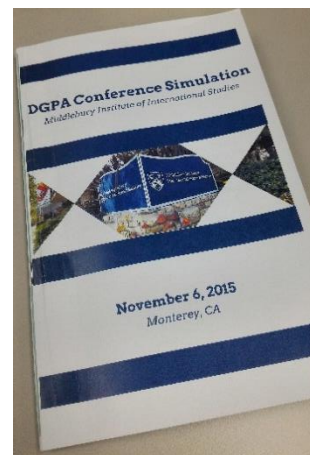
蒙校相關人員選定並布置
本次晚宴場地，歡迎本次研習學
員及相關人員，並由各課程講師、
行政人員，以及同時在蒙校研習
之我國外交部人員、其他國家政
府組織派員一同研習的同學，進
行互動與生活交流，瞭解我們到

達後的一切生活狀況，研習進度等，在活動過程中，我們也使用英語進行
社交活動，瞭解當地生活資訊，同時交換彼此個人或團體內容，對於透過
語言的運用，促進文化與生活社交等層面的學習，助益很大。

六、研習成果

(一) DGPA 會議簡報(模擬)

本次研習於 11 月 6 日進行會議簡報的模擬活動，全程活動區分為 2 個節次，各個節次包括 2 個論壇主題(合計共 4 個主題)，每個論壇主題由 4~5 位學員一組選定題目，並由每位學員進行 7~10 分鐘口頭簡報(含現場提問與答復)，以聚焦於論壇主題，全程簡報議程如下：



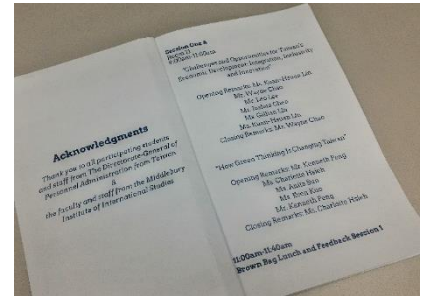
主題／簡報題目	時間／主講
Challenges and Opportunities for Taiwan's Economic Development; Integration, Inclusivity and Innovation	
Opening Remarks	Ms Kuan-Hsuan Lin (林冠佺)
Equal Pay for Equal Work- Trends, Development and What We Can Learn from Them	Mr. Wayne Chao (趙文志)
From Bricks and Mortar to Click and Order: The Emerging Challenges of Online Market Surveillance in Taiwan	Mr. Leo Lee (李元昌)
The Data and Technology Challenge in the Capital Market	Mr. Joshua Chen (陳家祥)
The Prospect for Taiwan to Join the Trans-Pacific Partnership	Ms Gillian Lin (林季鴻)
Marching Toward Inclusive Growth: Increasing Female Labor Force Participation	Ms, Kuan-Hsuan Lin (林冠佺)
Closing Remarks	Mr. Wayne Chao (趙文志)
How Green Thinking Is Changing Taiwan?	
Opening Remarks	Mr. Kenneth Peng (彭志煒)
The Development of Biomass Energy in Taiwan	Ms. Charlotte Hsieh (謝雨蒔)
Game Changing Strategies for Energy Conservation in Taiwan	Ms. Anita Sun (孫世婉)
Common Tricks of Pyramid Schemes in Taiwan	Ms. Even Kuo (郭亦文)
Public Awareness of Nuclear Power	Mr. Kenneth Peng (彭志煒)

主題／簡報題目	時間／主講
Closing Remarks	Ms. Charlotte Hsieh (謝雨蒔)
Observations of American Culture	
Opening Remarks	Ms. Alisa Tan (談如芬)
How to Promote a Work-Life Balance Policy in Taiwan	Ms. Jackie Chen (陳嘉琦)
An Observation on American Culture: Bilingual Issues	Ms. Jo Lin(林筱汶)
The Myth of Pharmaceutical Drug Pricing	Ms. Phoenix Ho (何小鳳)
Observation on American Culture: Comparison of People's Attitude toward the Military in the United States and in Taiwan	Ms. Linda Tseng (曾敏芳)
An Observation on American Culture: From the Aspect of Communication	Ms. Alias Tan (談如芬)
Closing Remarks	Ms. Jackie Chen (陳嘉琦)
How We Can Do Better in Taiwan: From the Aspect of Prioritization of Travel and Tourism	
Opening Remarks	Mr. Mike Lee (李孟勳)
Time for Taiwan: How We Can Do Better- From the Aspect of Airport Infrastructure of Travel and Tourism	Ms. Fanny Lin (林蘭砒)
Time for Taiwan: How We Can Do Better- From the Aspect of Hotel Industry Competitiveness	Mr. Tim Chen (陳果廷)
Natural Resources: Small Island Tourism Resources	Ms. Lillian Kao (高俐玲)
Time for Taiwan: How We Can Do Better- From the Aspect of Hotel Industry Competitiveness	Ms. Emily Chen (陳慧玉)
Time for Taiwan: How We Can Do Better- Prioritization of Travel and Tourism	Mr. Mike Lee (李孟勳)
Closing Remarks	Ms. Fanny Lin (林蘭砒)

以下為學員自我檢討與未來改進項目：

(自我檢討部分)

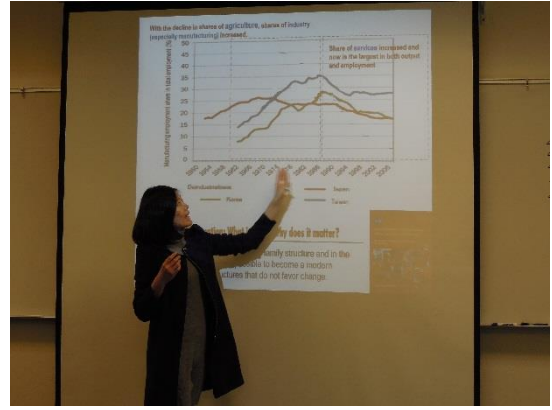
- 可以用清晰、宏亮的語氣和聲音表達自己的內容。
- 有很好的肢體語言，並和觀眾做眼神的交流。
- 運用良好的語氣間歇和中斷，讓講者自己休息，也提供觀眾思考吸收的時間空間。
- 能夠以清楚、良好的節奏傳達想要表達的訊息。並透過自身的故事或經驗，與觀眾進行分享，進而引導進入簡報的主題。
- 運用了適當的修辭工具(Rhetorical Devices)，強化簡報內容的可接受度和彈性。
- 適切的調整英文單字的發音，並提高發音正確性。
- 運用了很好的視覺效果，引領觀眾進入簡報主題。
- 能夠從然不迫、減少緊張感，順利將簡報完成。



(未來改進)

- 希望能夠有更好的時間掌控能力。
- 加強自己對英文字彙的發音、語調的控制。
- 自我調適，來減少緊張感。
- 減少不必要的肢體動作。
- 簡報內容更生活，不致太沈悶。
- 簡報聲音能夠更大聲、宏亮。
- 使用更有趣、適切的修辭技巧，來吸引觀眾的目光。
- 使用不同的英文字彙，以減少單一文字的重複使用。

活動相片：



(二) 國際談判(模擬)

在本次研習的最後一週，所有學員區分為 4 組，選定個別談判主題，每組並依主題內容，區分為談判雙方，就主題進行談判演練，演練時間為 11 月 12 日，當日演練主題及時程如下，並分述各項主題之談判重點：

時間	主題	談判雙方
12:00~12:35	臺灣加入 TPP	臺灣 vs. 美國
12:40~13:05	歐洲難民危機	法國、德國 vs. 希臘、匈牙利
13:10~13:35	海峽兩岸旅遊觀光	臺灣 vs. 中國大陸
13:40~14:15	自由貿易協定 EPA	歐盟 vs. 日本
14:15~14:30	教師回饋與討論	

主題一：臺灣加入 TPP

「跨太平洋夥伴協定(TPP)」是包括美、日二大經濟體在內、涵蓋太平洋 12 國、經濟總量占全球 GDP 約四成的自由貿易協定(FTA)，也是近二十年來全球規模最大的 FTA。TPP 在 104 年 10 月已完成第一輪談判，其協定內容除整合各成員國貿易投資相關法規，也同時建立國際經濟合作的新標準；對於臺灣而言，未來想加入 TPP，勢將面對這些標準的檢驗，尤其來自於美國的壓力：牛、豬肉的進口問題，將首當其衝。

2014 年我國與 TPP 成員國之貿易總額達 2,047 億美元，占我國貿易總額約 35%，因此能否加入 TPP 對臺灣的經濟發展將有重大的影響。該組學員以臺灣希望加入 TPP 第二輪談判之立場，提出臺灣加入 TPP 對美國及各成員國之雙贏效益，與美方就肉類進口、農產品關稅減讓等議題，進行折衝談判。

主題二：歐洲難民危機

敘利亞內戰自 2011 年爆發開始，該國境內人民亟欲逃離戰火摧殘，紛紛從海陸向外逃難，根據聯合國難民署的統計，至 2014 年為止，共約有 300 萬人逃出敘利亞；難民帶給附近國家的問題，不僅來自於龐大「財政」上的壓力—包括醫療照顧、就業市場等，同時生活、教育、信仰等也造

成歐洲國家極大的衝擊。

該組學員則區分為德國、法國，以及希臘與匈牙利兩方，其共同目標為解決敘利亞難民危機，惟從國家財政、責任分擔等，仍須透過談判手段達到互助共贏的目標。

主題三：海峽兩岸旅遊觀光

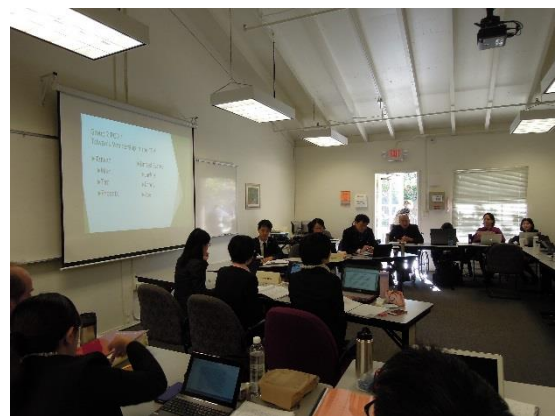
自 2008 年開放大陸旅客來臺觀光旅遊，人數及觀光收益屢創新高，然而大陸觀光團來臺旅遊的品質、安全等，亦成為多方爭議不休的話題。該組學員亦就大陸旅客來臺觀光之主題，就旅遊安全進行談判，亦期能透過雙方互利的角度，來和諧創造海峽兩岸觀光共贏、經濟互惠的最大交集。

主題四：自由貿易協定 EPA

因應未來國際自由貿易關係發展，並著眼於雙方互惠之貿易合作與經濟成長，歐盟與日本自 2013 年 3 月展開自由貿易協定談判，至 2015 年 10 月，已歷經 13 次談判回合。歐盟與日本雙方已擁有全球 GDP 近 1/3 之經濟能量，且雙方互為重要的經貿夥伴，然而在部分議題上，雙方仍有歧見，至目前仍未有明顯進展。

該組學員分別模擬該議題之談判雙方－歐盟、日本，在關稅議題、歐韓 FTA、日本 TPP、開放議題等多元交雜的各項談判主題上，進行攻訐折衝，突顯國際談判桌上，不僅檯面上的議題之爭，也涉及談判會議室外的國際縱橫與角力。

活動相片：



參、心得與建議

一、增進公務人員英文能力部分

1. 建議本研習課程應有完整的學習地圖，俾規劃國內、國外研習之完整輪廓，以使臺灣的課程跟美國的課程有所銜接，儘量不要重疊(如國外研習減少會議簡報、增加國際談判課程比重)；另例如基礎課程(如發音課程)可以在國內先上完，國外研習課程可以進行更進階的練習或模擬。
2. 國外研習課程之設置，對於英語學習及能力提升，有其必要及重要性。
3. 增加國際談判 **International Negotiation** 的課程時數及教授，這項課程在一般英語研習中較少引入，然對公職人員的語言學習及專業能力，有其必要及重要性，建議增加此項課程於全程研習中的比重。
4. 增加正式公文書寫作(**legal writing**)的課程，此部分為中高階公務人員於正式公文書往來，具相當重要性，建議可於一般英文寫作課程中，增加此部分之研習比重。
5. 建議增加一對一的個人語言指導；在國外研習課程中，安排了「發音校正」的個人指導，學員均反映收益良多，對於語言的發音或表達的適切性，講師與學員一對一的單獨指導，其效果大於課堂上的群體學習。
6. 建議國外研習增加「口譯課程」。
7. 於國外研習時，建議增加校外參訪的專題、次數與時數，讓學員體驗當地的人文，並增加英語實際運用，提升英文能力。
8. 語言學習無法一蹴可幾，建議規劃中長期研習課程；以本次國內／國外研習為例，應於兩項課程之間，保留較長的時間，以提供學員複習所學。
9. 英語文的人力資源為政府因應國際事務之重要基石，建議儘早規劃相關研習與能力培植活動，以提升政府公務人員之英語或外國語文能力。
10. 鼓勵各部會／機關內部成立語言學習社團，由專業講師或自願同仁引導單位內同仁共同學習英語或其他國外語言，提升公務人員語言能力。為鼓勵同仁練習聽力及口說能力，建議可在各部會成立國際英語演講社團

(Toastmaster Clubs)，將可有效訓練同仁以英語公開演講之能力。

二、增進業務能力部分

1. 政策行銷能力為當前政府機關重要執政能力之一，本次研習中透過英語文的學習，熟悉會議簡報、國際談判，以及語言使用(隱喻)與說服(PATHOS, ETHOS, LOGOS)技巧等，這些課程內容不僅提升學員語言使用能力，並可應用於政策說明／行銷場合，建議此類研習或內容落實於相關人力研習課程之中。
2. 政府間跨部會或跨部門協調過程類似多邊談判，各單位通常因業務性質對於特定議題持有既有立場，導致無共識或協調不易。可將談判技巧應用於跨部會或跨部門協調場域，以圓滑謹慎的外交辭令、與間接不武斷的陳述語氣，精準表達己方立場並建立雙方互信，並於陳述自身論點時，活用信譽(Ethos)、情感(Pathos)及邏輯(Logos)來增加說服力等技巧，將有利於政府政策制定或執行過程更加順利，達到所有利害關係者均贏的目的。
3. 每個禮拜二下午，Monterey City 會封街舉辦有機農產品市集，有機農場會展示生產之有機農產品。有機農產品須取得美國農業部核發之證明，並於販售場所明顯標示。筆者目睹檢查員一一確認市集中有機農產品證明之真偽及有效期限，並詢問販售者有關農產品細節。販賣鮮奶者亦於現場出示乳製品工廠登記證，以昭告天下其合法性。有機農產品銷售價格略高於一般農產品，爰此，建議未來除源頭管理，應加強市售有機農產品(尤其是農夫市集)之稽查，以保障消費者購買合法廠商產製之農產品。
4. 透過英譯法令詞彙的選擇與呈現，檢視性別平等政策法令的目標，據以評估該用語的適切性與修正需要；例如，「性別工作平等法」與「性別平等教育法」在「平等」一詞的英譯上，分別採用"equality"及"equity"，而兩法立法意旨相近，尚可衡酌是否採用一致的英譯詞彙。此外，由於性別平等工作涉及意識培力與推廣，增加瞭解政策方案相關利害關係人的興趣所在，以及說服技巧與語言的運用，可精進性別主流化工具的使用效益。
5. 政策推動融入日常生活，可藉由舉辦園遊會、路跑等活動鼓勵民眾參與，

亦有助於瞭解政府政策推動理念，此次參訪蒙特利市政廳時，該市市長也相當強調公民融入，透過舉辦民眾有興趣之活動，使政府施政理念融入民眾生活。例如透過捐發票即可參與路跑活動，鼓勵民眾消費時索取發票，於生活中落實租稅宣導。

6. 雖與美國的政治體制不盡相同，文化差異也頗大，城市治理所遇到的問題卻是值得借鏡的，蒐集城市衡量指標，成功行銷經驗案例，透過策略聯盟、交流合作等相關資訊，建構城市知識網、有效提升城市國際競爭力。
7. 為突破我國國際困境，各中央部會之中高階主管，不論是否為經貿相關部會，均要對臺灣目前之國際處境有更多的認識與瞭解。如目前臺灣在參與「跨太平洋夥伴協定 Trans-Pacific Partnership，簡稱 TPP」之迫切與困難，各中央部會之中高階主管均應有危機及風險意識。爰籲請行政院宜利用各項學習課程及管道，使各中央部會之中高階主管能知曉目前我國在各國際議題之立場，如臺灣對美國開放含瘦肉精豬肉進口之立場等，亦能瞭解我國未能加入相關國際組織之影響，俾能從各部會未來施政業務規劃中，納入可提升或突破我國國際處境之相關作為。
8. 全球化是世界發展的趨勢，目前自由貿易和區域經濟整合儼然成為當前國際經濟的主流，我國為積極融入區域經濟整合體系邁向全球化，尤其與中國大陸這個強大的經濟體，能否維持兩岸經貿和平且良性的互動，關係我國未來經濟的發展，為各部會公務人員應該共同面對的課題。
9. 在觀察美國藥價發展方面，由於美國醫藥品係自由市場定價，因此過去十年內，出現新藥藥價大幅提高的情形，嚴重影響民眾對於新藥的可近性。而於此同時，藥廠因獲利增加，也確實鼓舞了許多新藥的發展。反觀國內，因全民健保的藥價調控機制，民眾醫療藥費負擔相對非常低廉，整體就醫可近性非常高，這是令其他國家民眾非常羨慕的地方。但是也因為我國藥價太過低廉，致使民眾出現浪費的情形，本土製藥產業的發展亦受到某種程度的壓縮，新藥引進也因預算衝擊因素而未能加速進入市場。在種種因素連環相扣下，健保應該留意避免惡性循環出現，建立彈性引進具有創新

價值新藥的機制並保障其藥價，以利導回全民健保正向的多元發展。

10. 美國加州蒙特利地區不僅以語言訓練及翻譯教學專門學校著稱，同時也是美國著名海軍研究所與軍方外語訓練機構的所在地。在蒙特利進修學習期間，令臺灣進修者感受特別深刻的是，當地民眾對軍方人士的尊重，以及融洽和諧、互動自然的軍民關係。在臺灣，一般民眾並不常看見穿著軍服的士官兵出現在軍營以外的公共場合，原因之一乃身著軍服在外從事非公務事宜難免會有民眾投以異樣眼光。然而，反觀美國情況，軍人以其職業為榮，一般民眾不僅尊敬且由衷感激軍人為保家衛國所做的付出與貢獻。美國軍人身著軍服在外處理事務並無不妥，且民眾習以為常，多數民間企業亦對軍人表示敬重，甚或公開表達支持並提供特定優惠與回饋，由此可見兩國軍民文化之差異。若臺灣欲促進軍民關係之和諧，除從民眾觀念再教育著手外，鼓勵民間或知名企業公開對軍方表達支持、認同，不僅可發揮示範作用，同時也可帶動軍民交流之風氣，增進民眾對軍人之信賴與尊敬，不啻為有效促進軍民互動之良方。
11. 農業發展的過程中，永續一直是個重要的議題。在國外學習的過程中，不難發現當地政府及居民對於自然環境資源維護的用心。由於氣候乾燥、淡水匱乏，蒙特利需要由海水淡化取得淡水，如何有效地珍惜利用淡水資源，一直是政府與居民最關注的議題之一，是以在當地無論是旅館或公共設施，都常能看到標語宣導節省用水。此外，蒙市在環境維護與野生動物保育的用心更是值得學習效法。當地有許多養狗的民眾，然而絕不會看到放任犬隻隨地便溺的情景，也不曾看到居民亂丟菸蒂垃圾；雖然野生的鳥類甚至海獺、海豹為數眾多，完全不會看到民眾去侵入、破壞棲地，或是餵食、驚擾棲地裡的野生動物，而是將野生動物視為其生活的一部分，和平且互不干擾地共同相處。我國對於動物保護目前尚著重於貓狗等寵物，野生動物保育觀念雖逐漸提升，然不難由金山小白鶴的案例看出將野生動物寵物化、明星化的趨勢，雖然此舉有助保障野生動物生存，但人類活動過度介入野生動物生活，對於其自然謀生與繁殖並非益事，更不必說因保護流浪

犬貓造成犬貓捕食或撲殺野生動物的窘境時有所聞。唯有將環保與生態保育的正確觀念落實在民眾教育中，讓民眾能自然而然「習慣」與野生動物和平共處、互不干擾，並且在開墾耕作與棲地保育、害物防治與野生動物保護中取得平衡，才能真正有效維護生態永續。

12. 以蒙郡的 Edu-tourism 發展方向，可以做為臺灣學習仿效參考；因為臺灣做為正體中文字的唯一使用國家，來臺學習語文的學生或寒暑假陪子女返國學習中文的僑胞，透過推動學習旅遊，不僅可以發揚固有文化，兼可促進觀光。
13. 從參訪觀光局中體會到：政府機關應採取主動角色，走向群眾，宣導理念。執法機關大多是站在司法體系中應報、懲罰、矯治的角色，對於預防部分的著墨比例，相對不如前述角色，為正本清源，建議執法機關可以走向群眾，主動宣導防制犯罪概念，從根本處減少犯罪發生之機率。
14. 建議國外研習之校外參訪活動，按學員分組之專業／功能領域，安排與其領域相關之參訪議題或機關／構(去年財經組有參訪證交所，環保組有參訪環保公司)。
15. 建議參訪活動可選擇政府組織，如地方議會開會情形觀摩等，以瞭解美國政府部門運作方式，亦可在業務上提供有意義的知能及資訊。希望在校外參訪行程中，能與較高階(如州層級以上)的美國政府機關有更多的交流機會，促進實質的公務資訊與經驗互動。
16. 校外參訪行程之一是和蒙市市長的參訪，行程太簡略且時間短，不夠深入，感覺僅僅禮貌性會面，無法針對蒙特利市(Monterey)公共政策內容，有進一步交流，相當可惜。
17. 透過蒙校的歡迎茶會中，接觸到一位 20 餘歲的日本外交官，瞭解他們對於外交人員的挑選，語言的成績並非重點，其筆試測驗還包括音樂及美術等科目，而最關鍵的決定因素則是面試時的人格特質判定。此外，日本政府對於其外交人員遴選後的相關培訓，資源投入毫不保留，同樣在蒙校內上課，臺灣的外交人員係與老師多對一教學，而日本則是一對一教學；這位

日本外交官除了英文流利外，中文講得更好，在他的學習歷程中曾經來過臺灣學習語言並在中國大陸待過 1 年，更在與我們的對話中，全程都用中文而且沒有講錯過一句話，另外聽說他還會法文與俄文。因此，雖然不知日本外交人員培訓的具體方式，但相信其中應有許多可以做為我們訓練參考和借鏡的地方，建議未來臺灣政府應多鼓勵各單位人員出國交流，才能拓展眼界、並學習他人長處且持續進步。

18. 就未來英語人才培育之整體環境，宜鼓勵公務人員赴國外進修訓練或實習，藉由英文學習、學位取得、新知吸收等途徑，增加公務人員在國外運用英文的機會及能力。

三、其他建議事項

1. 由於學員來自於不同的部會或機關，其專業屬性自然有所區別，建議會議簡報或國際談判的分組，可依「功能 function」區別、而不採「專業」區別加以分組，以利小組學習及選定研習主題。
2. 建議國外研習的內容，應提前讓學員瞭解，或請前一次學員分享研習心得，以使學員在前往國外研習前有所準備。
3. 建議國外研習班的時數，應視學習成效增加至 8~12 週或以上；例如第一週課程安排可再延伸 2~3 天，其後課程順延，總上課天數可增加為 18~20 日；或於最後一週，延伸為個人學習報告寫作，以檢視受訓者整體學習成果、提升寫作能力及提供精進學習報告之精進意見。
4. 19 人分兩班上課固然可以確保教學品質，但也減少兩班同學之間的交流和合作機會，建議可於國際談判模擬(International Negotiation Simulatio)課程中，安排跨班／組同場辯論。
5. 為加強公務機關同仁加強英語能力，建議辦理升遷或甄選時應將英語能力列入評分考量。

肆、附錄

附錄一、學員基本資料

NO.	姓名	所屬機關	職稱	備註
01	陳嘉琦	行政院性別平等處	科長	
02	林冠佺	行政院性別平等處	諮議	
03	曾敏芳	國防部軍備局	稽核	
04	陳果廷	財政部國際財政司	秘書	
05	陳慧玉	財政部財政人員訓練所	專門委員	
06	郭亦文	法務部調查局國際事務處	調查官	
07	孫世婉	經濟部工業局	專員	
08	李元昌	經濟部標準檢驗局	專員	
09	高俐玲	交通部航港局	科長	
10	林蘭砮	衛生福利部食品藥物管理署	科長	
11	何小鳳	衛生福利部中央健康保險署	技正	
12	林季鴻	國家發展委員會	專員	
13	趙文志	國家發展委員會	視察	小組長
14	陳家祥	金融監督管理委員會證券期貨局	專員	
15	李孟勳	國軍退除役官兵輔導委員會	科長	副學員長 小組長
16	彭志煒	行政院原子能委員會	科長	學員長
17	謝雨蒔	行政院農業委員會農業試驗所	副研究員	副學員長 小組長
18	林筱汶	客家委員會	視察	
19	談如芬	國家通訊傳播委員會	視察	小組長

附錄二、課程規劃(英文版)

日期/時間	課程名稱	授課老師
10月26日 上午 09:00~11:00	Orientation	Lisa
上午 11:00~12:00	Pronunciation Workshop	Stefani & Chris
下午 01:00~03:00	Conference Presentation Gourp-1 Intercultural Negotiation Group-2	Marie Sean
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2 Pronunciation 1-1 Appointments	Kelly & Ivanne
10月27日 上午 08:00~10:00	International Negotiation Conference Presentation	Sean Marie
上午 10:00~11:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda
上午 11:00~12:00	Pronunciation Worksop	
下午 01:00~03:00	Intercultural Negotiation Group-1 CP Group-2	Sean Craig
下午 03:00~04:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
10月28日 上午 09:00~11:00	Discussion,Reading,Writing	Sean Marie
上午 11:00~12:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda
下午 01:00~03:00	Confeerence Presentation Group 1 Intercultural Negotiation Group 2	Marie Sean
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2 Pronunciation 1-1 Appointments	Kelly & Ivanne
10月29日 上午 08:00~10:00	Discussion,Reading,Writing	Sean Marie
上午 10:00~11:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda

日期/時間	課程名稱	授課老師
上午 11:00~12:00	Pronunciation Workshop	
下午 01:00~03:00	Intercultural Negotiation Group 1	Sean
	Conference Presentation Group 2	Craig
下午 03:00~04:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
10 月 30 日	Group Excursions	
上午 09:00~11:00		
上午 11:00~12:00	Pronunciation Workshop	
下午 01:00~03:00	Conference Presentation Group 1	Marie
	Conference Presentation Group 2	Craig
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2	Kelly & Ivanne
	Pronunciation 1-1 Appointments	
11 月 2 日	Conference Presentation	Marie
上午 09:00~11:00		Craig
上午 11:00~12:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
下午 01:00~03:00	Conference Presentation	Marie
	Intercultural Negotiation	Sean
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2	Kelly & Ivanne
11 月 3 日	Discussion,Reading,Writing	Sean
上午 08:00~11:00		Marie
上午 10:00~11:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda
上午 11:00~12:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
下午 01:00~03:00	Intercultural Negotiation	Sean
	Conference Presentation	Craig
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2	Kelly & Ivanne
11 月 4 日	Conference Presentation	Marie

日期/時間	課程名稱	授課老師
上午 09:00~11:00		Craig
上午 11:00~12:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda
下午 01:00~03:00	Conference Presentation	Marie
	Intercultural Negotiation	Sean
下午 03:00~04:00	Tutoring Group 2	Kelly & Ivanne
11 月 5 日	Discussion,Reading,Writing	Sean
上午 08:00~11:00		Marie
上午 10:00~11:00	Tutoring Group 1	Dylan & Amanda
上午 11:00~12:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
下午 01:00~03:00	Intercultural Negotiation	Sean
	Conference Presentation	Craig
11 月 6 日上午 09:00~下午 03:00	Conference Simulation	
	Group Excursion	
11 月 9 日	Discussion,Reading,Writing	Sean
上午 09:00~11:00		Marie
上午 11:00~12:00	IN TEAMS & SCHEMA	Sean & Craig
下午 01:00~03:00	Intercultural Negotiation	Sean
		Craig
11 月 10 日	Discussion,Reading,Writing	Sean
上午 08:00~10:00		Marie
上午 10:00~11:00	Pronunciation 1-1 Appointments	
上午 11:00~12:00	Tutoring	Dylan & Amanda
		Kelly & Ivanne
下午 01:00~03:00	IN TEAM PREP	Graig
		Sean

日期/時間	課程名稱	授課老師
11 月 11 日 上午 09:00~11:00	Discussion,Reading,Writing	Sean Marie
上午 11:00~12:00	Tutoring	Dylan & Amanda Kelly & Ivanne
下午 01:00~03:00	IN TEAM PREP	Sean Craig
11 月 12 日 上午 09:00~11:00	Work in Teams	
上午 12:00~ 下午 03:00	Negotiation Simulations Opening Statements Final Statements Reflections Closing Ceremony & Graduation	
11 月 13 日	Excursion in SF	